

**Bruska vibrační/CZ**  
**Brúska vibračná/SK**  
**Vibrációs csiszoló/HU**



# Návod k použití Návod na použitie Használati utasítás

## Úvod

Vážený zákazníku,  
děkujeme za důvěru, kterou jste projevil značce EXTOL zakoupením tohoto nářadí.

Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky EXTOL podrobuje. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoli závada nebo jste při jeho používání narazil na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:

**Tel.: +420 286 840 052**

**Fax: +420 286 840 173**

Výrobce: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Czech Republic

## Obsah

Oddíl	Strana
Záruka	3
Charakteristika	3
Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
Zásady použití a uvedení do provozu	4
Údržba	5
Technické údaje	6
Součásti a ovládací prvky	6
Záruční podmínky	7
Záruční list	20

## Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku v délce 36 měsíců od data zakoupení. Veškeré záruční podmínky najdete na poslední straně této příručky.

## Charakteristika

Elektrická vibrační bruska EXTOL PREMIUM 8894001 je nářadí určené pro broušení plochých materiálů, zejména dřeva a plechu, s použitím běžných brusných papírů a pláten upravených k tomu účelu. **Tato bruska není určena k broušení sádrokartonu.** Podmínkou správné a bezpečné funkce brusky je dodržování pracovních pokynů a upozornění, uvedených v tomto návodu. Za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních pokynů nenese výrobce ani dovozce odpovědnost.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při používání elektrického nářadí je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících, za účelem omezení nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

Před uvedením tohoto výrobku do činnosti si přečtěte a zapamatujte tyto pokyny.

### SEZNAMTE SE S NÁSTROJEM

Přečtěte si pozorně tuto příručku a informační štítek na výrobku. Dozvíte se tak o jeho správném použití a také o potenciálním riziku spojeném s prací s tímto elektrickým nástrojem.

### UDRŽUJTE PRACOVÍŠTĚ V ČISTOTĚ

Nepořádek na pracovišti a na pracovním stole bývá příčinou zranění.

### BERTE OHLED NA PROSTŘEDÍ PRÁCE

Nevystavujte nářadí dešti. Nepoužívejte je ve vlhku a mokru. Na pracovišti udržujte dobré osvětlení. Nepoužívejte nářadí v prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu.

### CHRAŇTE SE PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM

Vyhýbejte se dotyku uzemněných předmětů (např. potrubí, topných těles, sporáků, chladniček).

### ZAMEZTE PŘÍSTUPU DĚTÍ

Nedovolte přihlížejícím dotýkat se nářadí nebo prodlužovacího přívodu. Přihlížející musí být mimo

pracovní prostor.

### NEPOUŽÍVANÉ NÁŘADÍ

#### DOBŘE USKLADNĚTE

Nářadí, které se právě nepoužívá, by mělo být uloženo na suchém, výše položeném nebo uzamčeném místě mimo dosah dětí.

### NEPŘETĚŽUJTE NÁŘADÍ

Práci, pro kterou bylo určeno, bude nářadí vykonávat lépe a bezpečněji.

### POUŽÍVEJTE SPRÁVNÉ NÁŘADÍ

Nepřetěžujte hobby nářadí nebo příslušenství prací, pro kterou je určeno nářadí těžké. Nepoužívejte nářadí k nesprávným účelům.

### OBLÉKEJTE SE VHODNÝM ZPŮSOBEM

Nepoužívejte oděv s volnými rukávy ani šperky, mohou být zachyceny pohyblivými se částmi. Pro práci venku se doporučuje používat pryžové rukavice a obuv s protiskluzovou úpravou. Máte-li delší vlasy, používejte ochrannou pokrývku hlavy.

### POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE

V případě, že při práci spočívající v ubírání materiálu vzniká prach, používejte i ochrannou masku nebo respirátor.

### PŘIPOJTE ZAŘÍZENÍ K ODSÁVÁNÍ PRACHU

Pokud je k dispozici zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že je toto zařízení připojeno a správně používáno.

### NEPOUŽÍVEJTE PŘÍVOD K JINÝM ÚČELŮM

Nikdy nedejte nářadí za přírodní kabel ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, masnotou a ostrými hranami.

### ZAJISTĚTE MATERIÁL, SE KTERÝM PRACUJETE

Používejte svěrky nebo svěrák k upevnění pracovaného kusu. Je to bezpečnější než držení rukou a dovoluje to obsluhovat nářadí oběma rukama.

### PRACUJTE JEN TAM, KAM BEZPEČNĚ DOSÁHNETE

Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.

### PEČLIVĚ UDRŽUJTE NÁŘADÍ

Řezací nástroje udržujte ostré a čisté, práce bude bezpečnější a její výsledek lepší. Dbejte pokynů pro mazání

a výměnu příslušenství. Pravidelně prohlížejte napájecí přívod nářadí a v případě jeho poškození svěřte nářadí autorizovanému servisu k opravě. Pravidelně prohlížejte prodlužovací přívody a v případě poškození je vyměňte. Rukojeti udržujte suché a čisté, chráňte je před olejem a tuky.

#### ODPOJUJTE NÁŘADÍ

Odpojujte nářadí, není-li právě používáno, před opravami a při výměně příslušenství nebo brusných kotoučů.

#### ODSTRANĚTE SEŘIZOVACÍ NÁSTROJE A KLÍČE

Zvykněte si kontrolovat nářadí, zda jsou z něj před zapnutím odstraněny seřizovací nástroje a klíče.

#### VYVARUJTE SE NEÚMYSLNÉHO SPUŠTĚNÍ

Nepřenášejte nářadí s prstem na spínači, je-li připojeno k síti. Přesvědčte se, zda je při zapojování vidlice do zásuvky spínač vypnutý.

#### POUŽÍVEJTE VENKOVNÍ PRODLUŽOVACÍ PŘÍVODY

Je-li nářadí používáno venku, používejte pouze prodlužovací přívody určené k venkovnímu použití.

#### BUĎTE POZORNÍ!

Věnujte pozornost tomu, co právě děláte. Soustředte se a strážlivě uvažujte. Nepracujte s nářadím, jste-li unaveni.

#### KONTROLUJTE POŠKOZENÉ SOUČÁSTI

Před dalším používáním nářadí musí být pečlivě prohlédnuty poškozené ochranné kryty a další součásti, aby bylo možno posoudit, zda jsou nadále schopny vykonávat požadovanou funkci. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustředte se na praskliny a zlomené součásti, upevnění a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit jejich funkci. Ochranný kryt nebo jiná součást, která je poškozena, musí být odborně opravena nebo vyměněna autorizovanou opravou, pokud není v návodu pro používání uvedeno jinak. Vadné spínače svěřte autorizované opravě k výměně. Nepoužívejte nářadí, pokud spínač neumožňuje jeho zapnutí a vypnutí.

#### VÝSTRAHA

Používání jiného příslušenství nebo doplňků, než je uvedeno v tomto návodu pro používání, může být příčinou úrazu.

#### OPRAVY SVÉHO NÁŘADÍ SVĚŘTE KVALIFIKOVANÝM OSOBÁM

Toto elektrické nářadí je konstruováno v souladu se všemi

platnými bezpečnostními požadavky, které se na něj vztahují. Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovanými osobami a s použitím originálních náhradních dílů, jinak může dojít k vážnému ohrožení uživatele. Jakékoli úpravy či demontáž tohoto nářadí kromě níže popsaných vedou k zániku záručních práv.

## Zásady použití a uvedení do provozu

- Před připojením nářadí k síti zkontrolujte, zda přívodní napětí odpovídá údajům uvedeným na štítku.
- Bruska není určena k broušení za mokra.
- Pokud provádíte opravu nebo údržbu stroje jako je čištění papíru nebo jeho výměna, vždy vyjměte přívodní kabel ze zásuvky. Nikdy to však nedělejte zatažením za kabel.
- Pokud používáte prodlužovací kabel, který je navinut na bubnu, je potřeba ho kompletně rozvinut. Průřez jednotlivých vodičů prodlužovacího kabelu by měl být alespoň 1mm<sup>2</sup>.
- Brusku připojujte k síťovému zdroji napětí vždy se spínačem v poloze "vypnuto".
- Při práci nevyvíjejte na brusku nadměrný tlak – snížíte tím nebezpečí přetížení, o kterém obvykle svědčí výrazné zahřívání těla nářadí. Teplota vnitřních dílů nesmí překročit 60°C.
- Přehřátí brusky předejdete také správným pracovním režimem. Dbejte na to, abyste práci přerušovali častými přestávkami (optimální je 40% pracovní režim).
- Toto elektrické nářadí není uzpůsobeno pro práci v prostředí se zvýšenou vlhkostí a nesmí se používat v blízkosti vznětlivých, výbušných a žiravých látek.
- Vždy používejte ochranu zraku a sluchu. Měly by být používány také další osobní ochranné pomůcky jako např. respirátor, rukavice, ochranná přilba a pracovní zástěra.
- Pracujete-li v prašném prostředí, kontrolujte, zda jsou ventilační otvory nářadí čisté. Je-li potřeba zbavit nářadí prachu, nejprve jej odpojte od síťového napájení. Používejte nekovové předměty, aby jste zabránili poškození vnitřních částí.
- Při práci s materiály, které produkují velké množství prachu je doporučeno vždy používat odsávání prachu za účelem ochrany a prodloužení její životnosti.
- Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem dbejte na to, abyste se při práci nedotýkali uzemněných kovových předmětů (trubek, kotlů apod.)

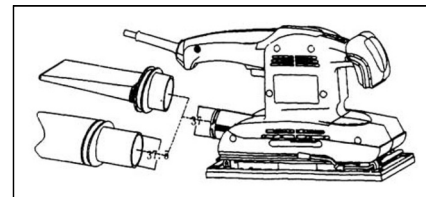
- Pro uvedení brusky do provozu stiskněte tlačítko vypínače (3). Při delší práci můžete použít aretaci vypínače (4). Nářadí vypnete uvolněním vypínače.
- Zkontrolujte, zda je obrobek řádně upevněn.
- Nářadí uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí. Jakékoli úpravy či demontáž tohoto nářadí před uplynutím 36 měsíční záruční lhůty vedou k zániku záručních práv. Veškeré opravy může provádět pouze odborný technický servis.

#### UPOZORNĚNÍ

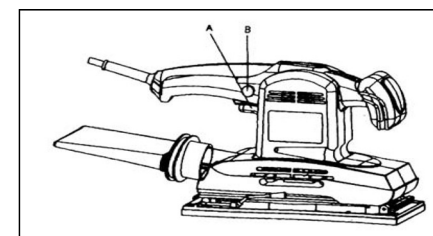
Abyste zabránili nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem a předešli poškození vnitřních součástek, nevystavujte nástroj dešti nebo zvýšené vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napětím nebezpečným životu. Nikdy nezasahujte do vnitřních částí nástroje. Chraňte přívodní kabel před ostrými předměty, nadměrnou teplotou, mastnotou a vlhkem či mokrem. Pravidelně kontrolujte, zda je kabel v bezvadném stavu a není porušena ochranná izolace. Poškozený kabel svěřte do opravy kvalifikovanému servisu.

## Údržba

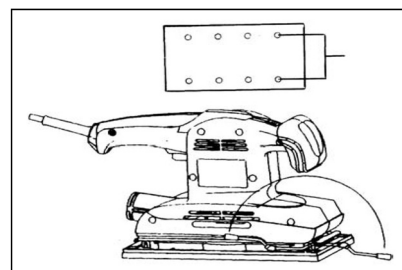
- **POZOR!** Před údržbou vždy stroj odpojte od zdroje napětí!
- Dbejte na to, aby ventilační otvory motoru zůstávaly vždy nezakryté a čisté. Kryt a pohyblivé části stroje zbavujte pravidelně prachu štětcem či vlhkým hadříkem. Povrch vždy dobře osušte.
- Je-li to zapotřebí, proveďte výměnu uhlíků elektromotoru na obou stranách krytu motoru.
- Zařízení nevyžaduje po dobu životnosti žádná mazání.
- Nepoužívejte žádná rozpouštědla!



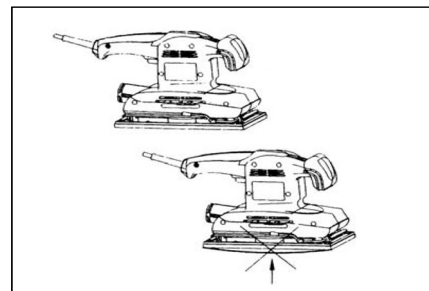
Obr. 2  
Připojení odsávacího prachu



Obr. 3  
Zapnutí/vypnutí  
Zapnutí - stiskem vypínače A  
Trvalé zapnutí - stiskem vypínače A a aretace vypínače B  
Vypnutí - krátkým stiskem vypínače A



Obr. 4  
Upevnění brusného papíru  
- Odpojte přívod ze zásuvky.  
- Vložte první konec papíru a zajistěte ho perem.  
- Pevně přetáhněte papír na druhou stranu vibrační desky a upevněte ho druhým perem.



Obr. 5  
Dbejte na to, aby byl brusný papír pevně přitážen k vibrační desce a aby otvory v brusném papíru odpovídaly otvorům ve vibrační desce.

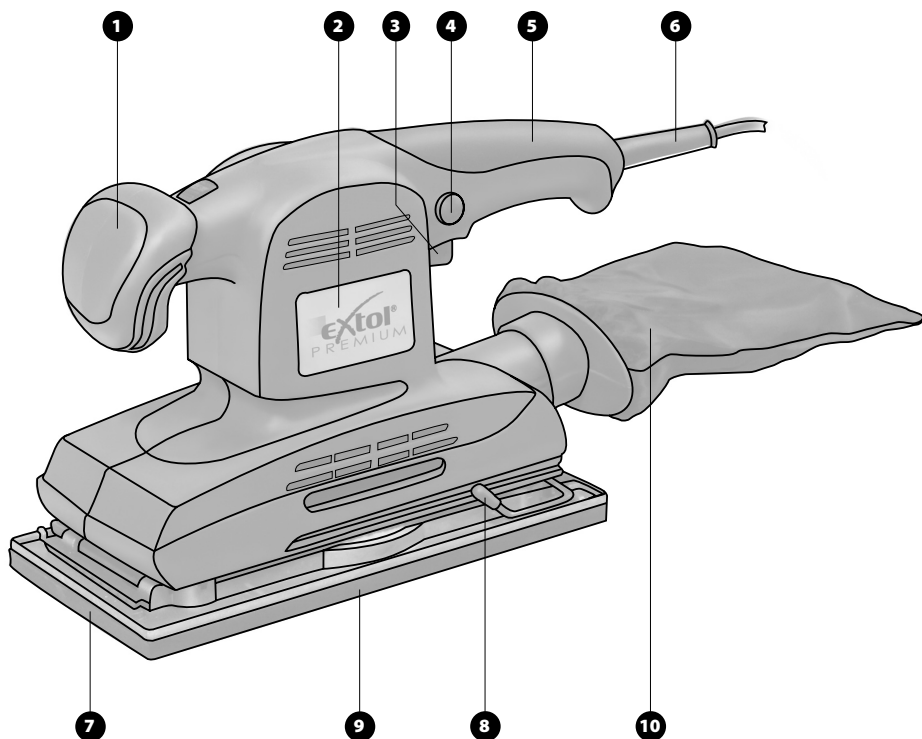
## Technické údaje

typové označení	8894001
napětí	230 V ~ 50 Hz
příkon	280 W
otáčky naprázdno	6000 - 10000 ot./min
brusná plocha	230 x 115 mm
rozměr brusného papíru	280 x 115 mm
hladina ak. tlaku	84,7 dB(A)
hladina ak. výkonu	97,7 dB(A)
vibrace	6,9 m/s <sup>2</sup>
hmotnost	2,2 kg

Zařízení je chráněno dvojitou izolací. Hodnoty naměřeny v souladu s EN 50144-1.  
Výrobek splňuje požadavky zákona č.22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky a pozdějších novel vztahujících se k tomuto zákonu.

## Součásti a ovládací prvky

- 1) Čelní rukojeť
- 2) Typový štítek
- 3) Hlavní vypínač
- 4) Aretace vypínače
- 5) Hlavní rukojeť
- 6) Elektrický přívod
- 7) Brusný papír
- 8) Upevňovací pero
- 9) Vibrační deska
- 10) Odvod prachu



## Záruční podmínky

- Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od přístroje požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- Na tento výrobek poskytujeme záruční servis v délce 36 měsíců od data prodeje.
- Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s kompletním příslušenstvím v originálním obalu s řádně vyplněným originálem záručního listu a dokladem o koupi.
- Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáží nebo technologií zpracování.
- V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození.
- Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.

### ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- závady způsobené použitím k jinému účelu, než který určil výrobce
- škody způsobené nesprávným zacházením, dopravou či nevhodným skladováním
- škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- opotřebení zboží vzniklé obvyklým používáním
- zboží užívané nad rámec běžného používání v domácnosti, zejména za účelem podnikání

Záruka dále zaniká v případě, že uživatel provedl nebo se pokusil provést jakékoli změny zařízení či jeho opravu, s výjimkou těch, které jsou uvedené v návodu k použití.

## ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ DOVOZCE:

Madal Bal a. s.  
K Žižkovu 7/809, 190 93 Praha 9-Vysočany  
tel.: +420 286 840 052, fax: +420 286 840 173  
E-mail: servis@madalbal.cz

## Životní prostředí

Tento produkt nevhazujte do komunálního směsného odpadu. Spotřebitel je povinný odevzdat toto zařízení na sběrném místě, kde se zabezpečuje recyklace elektrických nebo elektronických zařízení. Další informace o separovaném sběru a recyklaci získáte na místním obecním úřadě, ve firmě zabezpečující sběr vašeho komunálního odpadu nebo v prodejně, kde jste produkt koupili.



## Úvod

Vážený zákazník,  
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke EXTOL zakúpením tohto náradia.

Tento výrobok absolvoval dôkladné testy spoľahlivosti a kvality, ktorým svoje výrobky EXTOL podrobujú. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k Vám výrobok dostal v dokonalom stave. Ak by sa aj napriek tomu objavila akákoľvek záhada, alebo ste mali pri jeho používaní problémy, neváhajte sa prosím obrátiť na naše zákaznícke centrum:

**Tel.: +421 2 4920 4752**

**Fax: +421 2 4463 8451**

Výrobce: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky, Czech Republic

## Obsah

Oddiel	Strana
Záruka	9
Charakteristika	9
Všeobecné bezpečnostné pokyny	9
Zásady použitia a uvedenia do prevádzky	10
Údržba	11
Súčasti a ovládacie prvky	12
Technické údaje	12
Záručné podmienky	13
Záručný list	20

## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku v dĺžke 36 mesiacov od dátumu zakúpenia. Všetky záručné podmienky nájdete na poslednej strane tohto návodu.

## Charakteristika

Elektrická vibračná brúška EXTOL PREMIUM je náradie určené na brúsenie plochých materiálov, predovšetkým dreva a plechu, s použitím bežných brúsnych papierov a plátien upravených na tento účel. **Táto brúška nie je určená na brúsenie sadrokartónu.** Podmienkou správnej a bezpečnej funkcie brúsky je dodržiavanie pracovných pokynov a upozornení, uvedených v tomto návode. Za škody vzniknuté nedodržaním bezpečnostných pokynov nenesie výrobca ani dovozca zodpovednosť.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrického náradia je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich pokynov, na obmedzenie nebezpečenstva vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranení osôb. Pred používaním tohto výrobku si prečítajte a zapamätajte tieto pokyny.

### ZOZNÁMTE SA S NÁSTROJOM

Pozorne si prečítajte túto príručku a informačný štítok na výrobku. Dozviete sa tak o jeho správnom používaní a tiež o potenciálnom riziku spojenom s prácou s týmto elektrickým nástrojom.

### UDRŽIAVAJTE PRACOVISKO V ČISTOTE

Neporiadok na pracovisku a na pracovnom stole býva príčinou zranení.

### VENUJTE POZORNOSŤ PROSTREDIU V KTOROM PRACUJETE

Nevystavujte náradie dažďu. Nepoužívajte náradie vo vlhkom a mokrom prostredí. Na pracovisku udržiavajte dobré osvetlenie. Nepoužívajte náradie v prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu.

### CHRÁŇTE SA PRED ÚRAZOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Vyhýbajte sa súčasnemu dotyku uzemnených predmetov (napr. potrubí, vykurovacích telies, sporákov, chladničiek).

### ZABRÁŇTE PRÍSTUPU DETÍ

Nedovoľte okolostojacím dotýkať sa náradia alebo predlžovacieho kábla. Okolostojáci musia byť mimo pracovného priestoru.

### NEPOUŽÍVANÉ NÁRADIE USKLADNITE

Náradie, ktoré sa práve nepoužíva, by malo byť uložené na suchom, vyššie položenom alebo uzamknutom mieste mimo dosah detí.

### NEPREŤAŽUJTE NÁRADIE

Používajte náradie iba na prácu, na ktorú bolo určené. Prácu tak bude vykonávať lepšie a bezpečnejšie.

### POUŽÍVAJTE SPRÁVNE NÁRADIE

Nepreťažujte hobby náradie alebo príslušenstvo prácou, na ktorú je určené profesionálne náradie. Nepoužívajte náradie na nesprávne účely.

### OBLIEKAJTE SA VHODNÝM SPÔSOBOM

Nepoužívajte odev s voľnými rukávami, nenoste šperky, môžu ich zachytiť pohybujuce sa časti. Na prácu vonku sa odporúča používať gumené rukavice a obuv s protišmykovou úpravou. Ak máte dlhšie vlasy, používajte ochrannú pokrývku hlavy.

### POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE

Ak pri obrábaní materiálu vzniká prach, používajte aj ochrannú masku alebo respirátor.

### ZAISTITE OBRÁBANÝ PREDMET

Používajte svorky alebo zverák na pripevnenie obrábaného predmetu. Je to bezpečnejšie ako držanie rukou a umožňuje to obsluhovať náradie oboma rukami.

### PRACUJTE LEN TAM, KDE BEZPEČNE DOSIAHNETE

Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.

### STAROSTLIVO UDRŽIAVAJTE NÁRADIE

Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté, práca bude bezpečnejšia a jej výsledok lepší. Dodržiavajte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne prezerajte náradie a v prípade poškodenia ho zverte autorizovanému servisu na opravu. Rukoväť udržiavajte suchú a čistú, chráňte ich pred olejom a tukmi.

### ODSTRÁŇTE NASTAVOVACIE NÁSTROJE A KLÚČE

Skontrolujte, či sa pred zapnutím náradia odstránili pomocné nastavovacie nástroje a klúče.

## ODPÁJAJTE NÁRADIE

Odpájajte náradie vždy, keď sa náradie nepoužíva, pred opravami a pri výmene príslušenstva alebo nástrojov, ako sú pilové listy, vrtáky alebo frézy.

## VYHÝBAJTE SA

### NEÚMYSELNÉMU SPŮŠŤANIU

Neprenášajte náradie s prstom na spínači, ak je pripojené na sieť. Presvedčte sa, či je spínač vypnutý pri zapájaní vidlice do zásuvky.

## POUŽÍVAJTE VONKAJŠIE

### PREDLŽOVACIE KÁBLE

Ak sa náradie používa vonku, používajte len predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.

## BUĎTE OSTRÁŽITÍ

Venujte pozornosť tomu, čo práve robíte. Sústreďte sa a trpezlivo uvažujte. Nepracujte s náradím, ak ste unavení.

## KONTROLUJTE POŠKODENÉ ČASTI

Pred ďalším používaním náradia starostlivo skontrolujte poškodené kryty a ďalšie časti, aby sa dalo posúdiť, či sú naďalej schopné vykonávať požadovanú funkciu. Kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny a zlomené súčasti, pripevnenie a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu nástrojov. Kryt alebo iná súčasť, ktorá je poškodená, sa musí odborne opraviť alebo ho musí vymeniť autorizovaná opravovňa, ak nie je v návode na používanie uvedené inak. Chybné spínače dajte vymeniť autorizovanej opravovni. Nepoužívajte náradie, ak ho spínač spoľahlivo nezapína a nevypína.

## OPRAVY NÁRADIA ZVERTE KVALIFIKOVANÝM OSOBÁM

Toto náradie je skonštruované v súlade so všetkými platnými bezpečnostnými požiadavkami, ktoré sa naň vzťahujú. Opravy môžu vykonávať len kvalifikované osoby pomocou originálnych náhradných dielov, inak môže nastať vážne ohrozenie používateľa. Akékoľvek úpravy alebo demontáž tohto náradia, okrem nižšie popísaných, vedú k zániku záručných práv.

## VÝSTRAHA!

Používanie iného príslušenstva alebo doplnkov, ako je uvedené v tomto návode na používanie, môže byť príčinou úrazu.

## Zásady použitia a uvedenia do prevádzky

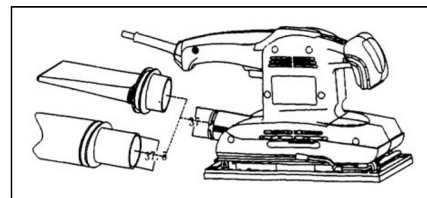
- Pred pripojením náradia na sieť skontrolujte, či prírodné napätie zodpovedá údajom uvedeným na štítku.
  - Brúska nie je určená na brúsenie za mokra.
  - Ak vykonávate opravu alebo údržbu stroja, ako je čistenie papiera alebo jeho výmenu, vždy vytiahnite prírodný kábel zo zásuvky. Nikdy to však nerobte ťahaním za kábel.
  - Pokiaľ používate predlžovací kábel, ktorý je navinutý na bubne, je potrebné kompletne ho rozvinúť. Prierez jednotlivých vodičov predlžovacieho kábla by mal byť aspoň 1mm<sup>2</sup>.
  - Brúsku pripájajte k sieťovému zdroju napätia vždy so spínačom v polohe "vypnuté".
  - Pri práci nevyvíjajte na brúsku nadmerný tlak – znížite tým nebezpečenstvo preťaženia, pri ktorom dochádza k výraznému zahrievaniu telesa náradia. Teplota vnútorných dielov nesmie prekročiť 60°C.
  - Prehriatiu brúsky predídete aj správnym pracovným režimom. Dbajte na to, aby ste prácu prerušovali časťmi prestávkami (optimálny je 40% pracovný režim).
  - Toto elektrické náradie nie je prispôbené na prácu v prostredí so zvýšenou vlhkosťou a nesmie sa používať v blízkosti vznetlivých, výbušných a žieravých látok.
  - Vždy používajte ochranu zraku a sluchu. Mali by byť používané aj ďalšie osobné ochranné pomôcky, ako napr. respirátor, rukavice, ochranná prilba a pracovná zástera.
  - Ak pracujete v prašnom prostredí, kontrolujte, či sú ventilačné otvory náradia čisté. Ak je potrebné zbaviť náradie prachu, najskôr ho odpojte od sieťového napájania. Používajte nekovové predmety, aby ste zabránili poškodeniu vnútorných častí.
  - Pri práci s materiálmi, ktoré produkujú veľké množstvo prachu odporúča sa vždy používať odsávanie prachu za účelom ochrany a predĺženia jeho životnosti.
  - Na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom dbajte na to, aby ste sa pri práci nedotýkali uzemnených kovových predmetov (rúrok, kotlov a pod.).
  - Na spustenie brúsky stlačte tlačidlo vypínača (3). Pri dlhšej práci môžete použiť aretáciu vypínača (4). Náradie vypnite stlačením vypínača.
  - Skontrolujte, či je obrobok dostatočne upevnený.
- Akékoľvek úpravy či demontáž tohto náradia pred uplynutím 36 mesačnej záručnej lehoty vedú k zániku záručných práv. Všetky opravy môže vykonávať len odborný technický servis.

## UPOZORNENIE

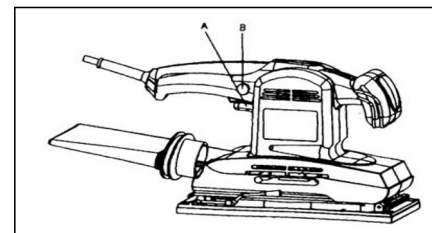
Aby ste zabránili nebezpečenstvu vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom a predišli poškodeniu vnútorných súčiastok, nevystavujte nástroj dažďu alebo zvýšenej vlhkosti. Toto náradie pracuje so životu nebezpečným napätím. Nikdy nezasahujte do vnútorných častí stroja. Chráňte prírodný kábel pred ostrými predmetmi, nadmernou teplotou, masnotou a vlhkom či mokrom. Pravidelne kontrolujte, či je kábel v bezchybnom stave a nie je porušená ochranná izolácia. Poškodený kábel zverte do opravy kvalifikovanému servisu.

## Údržba

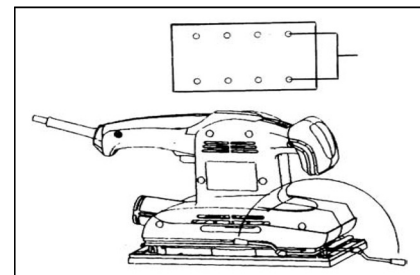
- **POZOR!** Pred údržbou stroj vždy odpojte od zdroja napätia!
- Dbajte na to, aby ventilačné otvory motora zostávali vždy odkryté a čisté. Kryt a pohyblivé časti stroja zbavujte pravidelne prachu štetcom či vlhkou utierkou. Povrch vždy dobre osušte.
- Ak je to potrebné, vykonajte výmenu uhlíkov elektromotora na oboch stranách krytu motora.
- Zariadenie si nevyžaduje po dobu životnosti žiadne mazanie.
- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá!



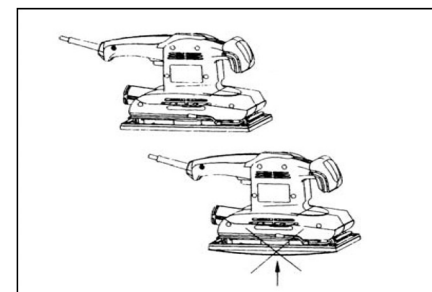
Obr. 2  
Pripojenie odsávača prachu



Obr. 3  
Zapnutie/vypnutie  
Zapnutie - stlačením vypínača A  
Trvalé zapnutie - stlačením vypínača A a aretácie vypínača B  
Vypnutie - krátkym stlačením vypínača A



Obr. 4  
Upevnenie brúsneho papiera  
- Odpojte prívod zo zásuvky.  
- Vložte jeden koniec papiera a zaistite ho perom.  
- Pevne pretiahnite papier na druhú stranu vibračnej dosky a upevnite ho druhým perom.



Obr. 5  
Dbajte na to, aby bol brúsny papier pevne pritlačený k vibračnej doske a aby otvory na brúsnom papieri zodpovedali otvorom na vibračnej doske.

## Súčasti a ovládacie prvky

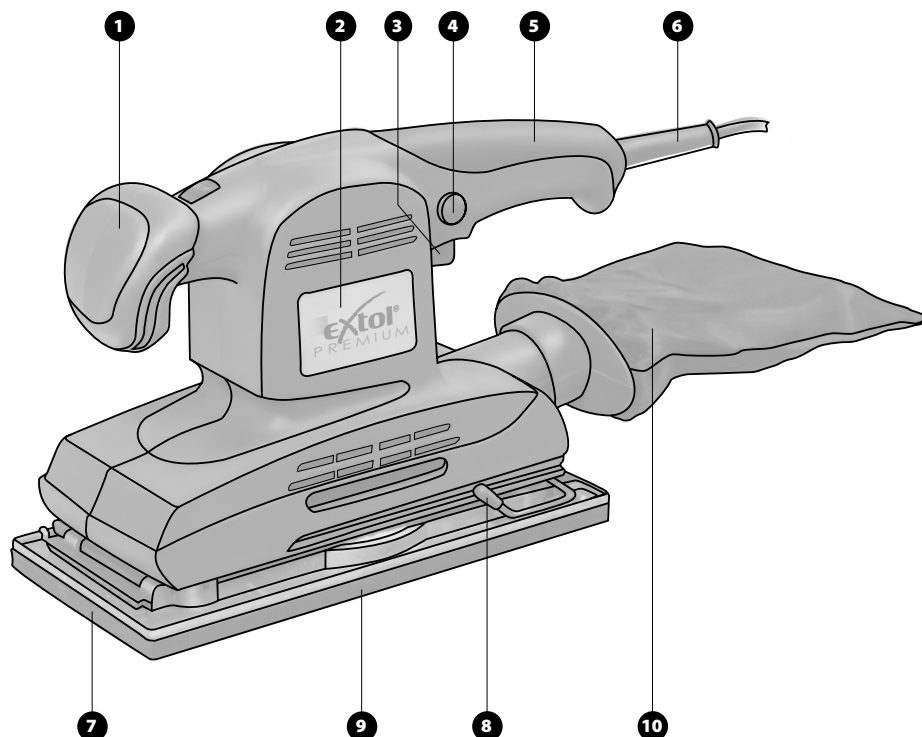
- 1) Čelná rukoväť
- 2) Typový štítok
- 3) Hlavný vypínač
- 4) Aretácia vypínača
- 5) Hlavná rukoväť
- 6) Elektrický prívod
- 7) Brúsny papier
- 8) Upevňovacie pero
- 9) Vibračná doska
- 10) Odvod prachu

## Technické údaje

typové označenie	8894001
napätie	230 V ~ 50 Hz
príkon	280 W
otáčky naprázdno	6000 - 10000 ot./min
brúsna plocha	230 x 115 mm
rozmer brúsneho papiera	280 x 115 mm
hladina ak. tlaku	84,7 dB(A)
hladina ak. výkonu	97,7 dB(A)
vibrácia	6,9 m/s <sup>2</sup>
hmotnosť	2,2 kg

Zariadenie je chránené dvojistou izoláciou. Hodnoty namerané v súlade s EN 50144-1.

Výrobok spĺňa požiadavky zákona č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a neskorších noviel vzťahujúcich sa k tomuto zákonu.



## Záručné podmienky

- Predávajúci je povinný spotrebiteľovi výrobok predviesť a riadne vyplniť záručný list. V čase predaja výrobku musia byť všetky údaje v záručnom liste vypísané nezamazateľným spôsobom.
- Už pri výbere výrobku je nutné zvážiť, aké funkcie a činnosti od prístroja požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
- Na tento výrobok poskytujeme záručný servis v dĺžke 36 mesiacov od dátumu predaja.
- Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť výrobok odovzdaný s kompletným príslušenstvom v originálnom obale s riadne vyplneným originálom záručného listu a dokladom o kúpe.
- Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
- V prípade reklamácie musí byť výrobok odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu a iných nečistôt, zabalený tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu.
- Servis nenesie zodpovednosť za výrobok poškodený prepravcom.
- Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.

### ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- závady spôsobené použitím na iný účel, než ktorý určil výrobca
- škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním, dopravou alebo nevhodným skladovaním
- škody, ktoré vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných alebo chemických vplyvov
- opotrebovanie výrobku, ktoré vzniklo obvyklým používaním
- výrobok používaný nad rámec bežného používania v domácnosti, hlavne na podnikateľské účely

Záruka ďalej zaniká v prípade, že užívateľ vykonal alebo sa pokúsil vykonať akékoľvek zmeny zariadenia alebo jeho opravy s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v návode na použitie.

## ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DOVOZCA:

Madal Bal s.r.o.

Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava, Slovakia

tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451

E-mail: servis@madalbal.sk

## Životné prostredie

Tento produkt nevhadzujte do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je povinný odovzdať toto zariadenie na zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických alebo elektronických zariadení. Ďalšie informácie o separovanom zbere a recyklácii získate na miestnom obecnom úrade, vo firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste produkt kúpili.



## Bevezetés

Tisztelt Vásárló,  
Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket bizalmával, és EXTOL termékünket választotta.

A terméket gyárunkban széleskörű minőségi, és megbízhatósági vizsgálatnak vetettük alá, amelynek során hibátlanak bizonyult. Amennyiben a gépet mégis valamilyen károsodás érné, vagy használata közben tönkremenne, ne habozzon kapcsolatbalépni megbízott szervizünkkel.

**Tel: (1) 290-5773**

**Fax: (1) 290-2514**

Gyártó: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky, Czech Republic

## Tartalomjegyzék

FEJEZET	OLDAL
Garancia	15
A vibrációs csiszoló jellemzése	15
Általános biztonsági utasítások	15
A használat elvei és a készülék üzembe helyezése	16
Karbantartás	17
Alkatrészek és működtető elemek	19
Műszaki adatok	19

## Garancia

A termékre a vásárlás napjától számított 36 hónap garancia érvényes. A garanciális feltételek a jelen útmutató utolsó oldalán találhatók.

## A vibrációs csiszoló jellemzése

Az EXTOL PREMIUM elektromos vibrációs csiszoló síkfelületű anyagok, elsősorban fa- és fémlemez csiszolására szolgál az erre a célra kialakított általános csiszolópapír és csiszolóváson segítségével. **A csiszolóval nem szabad gipszkartont csiszolni.** A vibrációs csiszoló megfelelő és biztonságos működésének feltétele a jelen használati utasításban megadott utasítások és figyelmeztetések betartása. A biztonságos üzemeltetésre vonatkozó utasítások be nem tartása miatt bekövetkező károkért a gyártó, illetve a szállító nem felelős.

## Általános biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS!

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani a biztonságos használatra vonatkozó alapvető utasításokat, beleértve az itt következőket is, a tűzveszély, illetve az áramütés és a személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében.

A termék üzembe helyezése előtt olvassa el és jegyezze meg az alábbi utasításokat.

### ISMERKEDJEN MEG A KÉSZÜLÉKKEL

Figyelmesen olvassa el az útmutatót, illetve a terméken található információs feliratot. Ilyen módon megismerheti a készülék megfelelő használatát, illetve – mivel elektromos berendezésről van szó – a használatával kapcsolatos potenciális veszélyeket.

### TARTSA RENDBEN ÉS TISZTÁN A MUNKAHELYET

A rendetlen munkahely, illetve munkaasztal sérülésveszélyt jelent.

### FORDÍTSON FIGYELMET A MUNKAKÖRNYEZETRE, AMELYBEN DOLGOZIK

A készüléket nem érheti eső. A készüléket ne használja

nedves és vizes környezetben. A munkahely legyen jól megvilágítva. Ne használja a készüléket tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben!

### VÉDEKEZZEN AZ ÁRAMÜTÉS ELLEN

Kerülje földelt berendezések érintését (például csővezeték, fűtőtestek, tűzhelyek, hűtőszekrények).

### A GYERMEKEKET TARTSA TÁVOL A BERENDEZÉSTŐL

Ne engedje, hogy az érdeklődők a készülékhez vagy a hosszabbító kábelhez hozzáérjenek. Az érdeklődőknek a munkaterületen kívül kell tartózkodniuk.

### A HASZNÁLATON KÍVÜLI KÉSZÜLÉKET TÁROLJA MEGFELELŐ MÓDON

A használaton kívüli készüléket száraz, magasan lévő vagy zárt, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.

### A KÉSZÜLÉKET NE TERHELJE TÚL

A készülékkel csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére készült.

### A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLJA MEGFELELŐ MÓDON

A kisteljesítményű szerszámokat/készülékeket vagy tartozékokat nem szabad olyan tevékenységgel túlterhelni, amelyre robosztusabb eszközök szolgálnak. Ne használja a szerszámokat nem megfelelő célra: a körfűrész például nem szabad faágak vágására vagy fahasábok aprítására használni.

### ÖLTÖZZÖN MEGFELELŐ MÓDON

Munkavégzéskor ne viseljen bő ujjas öltözetet, illetve ne hordjon ékszert, mivel ezeket a készülék mozgó alkatrészei elkapathatják.

Szabadban történő munkavégzéshez célszerű gumikesztyűt és csúszgátlással ellátott lábbelit viselni. Hosszabb hajúak viseljenek védő fejfedőt.

### HASZNÁLJON VÉDŐSZEMÜVEGET

Használjon védőszemüveget. Abban az esetben, ha az anyag forgácsolásával járó munkavégzés során por keletkezik, viseljen védőárlarcot vagy maszkot.

### A KÉSZÜLÉKET CSATLAKOZTASSA PORELSZÍVÓ BERENDEZÉSHEZ

Amennyiben rendelkezésére áll porelszívó és gyűjtőberendezés, ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e, és használata megfelelő módon történik-e.

### AZ ELEKTROMOS VEZETÉKET MÁS CÉLRA NE HASZNÁLJA

A készüléket soha nem szabad az elektromos vezetéknel



fogva hordozni, illetve soha nem szabad a csatlakozódugót a csatlakozóaljából vezeték nélkül fogva kihúzni. Ügyeljen rá, hogy a vezeték ne érintkezzen forró felülettel, zsiradékokkal és nyíró élekkel.

### RÖGZÍTSE A MEGMUNKÁLÁS ALATT ÁLLÓ MUNKADARABOT

A megmunkált munkadarab rögzítésére használjon befogóelemeket vagy satut. Ez a módszer biztonságosabb, mint a munkadarab kézzel történő megtartása, egyúttal lehetővé teszi a szerszám kezelését két kézzel.

### CSAK OTT DOLGOZZON, AHOL EZT BIZTONSÁGOSAN MEGTEHETI

Munkavégzés során mindig tartsa meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét.

### A GONDOSKODJON A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSÁRÓL

A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán, a velük végzett munka ekkor biztonságosabb, az eredmény jobb lesz. Tartsa be a kenésre, illetve a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. Ellenőrizze rendszeresen a berendezés tápfeszültség-kábelét, s amennyiben a kábel megsérül, a készülék javítását bízza szakszervizre. Ellenőrizze rendszeresen a hosszabbító kábelét; ha megsérült, cserélje ki. A markolatokat tartsa szárazon és tisztán, ügyeljen arra, hogy olajjal vagy zsírral ne szennyeződjenek el.

### FESZÜLTSGMENTESÍTSE A KÉSZÜLÉKET

A készüléket – amennyiben éppen használatban van – javítás, illetve a tartozékok vagy a részegységek (például a fűrészlapok, fűrófejek vagy marókések) cseréje előtt feszültségmentesíteni kell.

### TÁVOLÍTSA EL A BEÁLLÍTÓ SZERSZÁMOKAT ÉS KULCSOKAT

Szokjon rá, hogy beindítás előtt a szerkezetet ellenőrizi, hogy a készülékből a beállító szerszámok és a kulcsok kikerültek.

### KERÜLJE EL A KÉSZÜLÉK VÉLETLEN BEKAPCSOLÁSÁT

Ne helyezze át a készüléket úgy, hogy az ujjja a kapcsológombon nyugszik, miközben a gép csatlakoztatva van a hálózathoz. Mielőtt a villásdugót a hálózati aljzatba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van.

### HASZNÁLJON KÜLTÉRI HOSSZABBÍTÓ KÁBELT

A készülék kültéri használata esetén, kizárólag kültérre alkalmas hosszabbító kábel használjon.

### LEGYEN KÖRÜLTEKINTŐ

Arra figyeljen, amit éppen csinál. Összpontosítsa figyelmét, és józanul mérlegelje a teendőket. Ne dolgozzon a készülékkel fáradtan.

### ELLENŐRIZZE A KÉSZÜLÉK SÉRÜLT ALKATRÉSZEIT

A további használat előtt gondosan ellenőrizze a sérült védőburkolatot, illetve egyéb alkatrészeket, annak megállapítása érdekében, hogy a készülék alkalmas-e a kívánt funkció ellátására. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; különös tekintettel a repedésekre és a törött alkatrészekre, a rögzítésekre, illetve minden olyan további körülményre, ami veszélyeztetheti a megfelelő működést. Amennyiben a használati utasítás erről másképp nem rendelkezik, a sérült védőburkolat vagy egyéb alkatrészek javítását vagy cseréjét bízza az illetékes szakszervizre. A meghibásodott kapcsoló javítását vagy cseréjét bízza szakszervizre. Ne használja a készüléket, amennyiben a kapcsoló nem teszi lehetővé annak be-, illetve kikapcsolását.

### FIGYELMEZTETÉS

A jelen használati utasításban megadottól eltérő tartozékok vagy alkatrészek használata balesetveszélyes.

### A BERENDEZÉS JAVÍTÁSÁT BÍZZA SZAKEMBERRE

Ez az elektromos berendezés az összes rá vonatkozó és érvényben lévő biztonságtechnikai követelmény betartásával készült. A berendezés javítását csak szakképzett szerelő végezheti, eredeti alkatrészek felhasználásával, ellenkező esetben a felhasználó súlyos veszélynek lehet kitéve. Az alábbiakban felsoroltakon kívül, a berendezés bármilyen beállítása vagy szétszerelése esetén a garancia érvényét veszti.

## A használat elvei és a készülék üzembe helyezése

- A vibrációs csiszolóknak a hálózatra történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értéknek.
- A vibrációs csiszoló nem használható vizes csiszolásra.
- A vibrációs csiszoló javításakor vagy karbantartásakor – például a csiszolópapír tisztításakor vagy cseréjekor – mindig húzza ki a tápvezeték-kábelt a hálózati csatlakozásból.

zójából. A kihúzást soha ne a kábel meghúzásával végezze.

- Dobra feltekercselt hosszabbító kábel használatakor a kábelt a dobrol teljesen le kell tekerni. A hosszabbító kábel egyes ereinek keresztmetszete nem lehet kisebb, mint 1 mm<sup>2</sup>.
- A vibrációs csiszolót mindig a kapcsológomb „kikapcsolt” helyzetében csatlakoztassa az elektromos hálózatra.
- A munkavégzés során ne fejtessen túl nagy nyomást a vibrációs csiszolóra – ezzel csökkenti a készülék teljesítményét és túlterhelés veszélyének teszi ki a gépet. A túlterhelést általában a vibrációs csiszoló testének erős felmelegedése jelzi. A készülék belső részeinek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C értéket.
- A vibrációs csiszoló túlmelegedését a készülék megfelelő módon történő használatával előzheti meg. A munkavégzést megfelelő gyakorisággal meg kell szakítani (optimális esetben az állásidő a teljes munkaidő 40 százaléka).
- A vibrációs csiszoló nem alkalmas túl nagy nedvességtartalmú környezetben való munkavégzésre, illetve nem használható gyúlékony, robbanó és maró hatású anyagok közelében.
- A munkavégzés során minden esetben használjon szem- és fülvédőt. Ezeket kívül célszerű további személyes védőfelszerelést, például porlarc, védőkesztyű, védősisak és munkakötény használnia is.
- Poros környezetben történő munkavégzés esetén ellenőrizze, hogy a vibrációs csiszoló szellőzőnyílásai tiszták-e. Amennyiben a vibrációs csiszolót portalánítani kell, először szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakozását. A belső alkatrészek sérülésének megelőzése érdekében, a tisztításhoz soha ne használjon fémből készült tárgyakat.
- Ha olyan anyagokkal dolgozik, amelyek használata során nagy mennyiségű por keletkezik, minden esetben ajánlatos porelszívó berendezést használni.
- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében figyeljen arra, hogy a munkavégzés során ne érjen hozzá földelt fémtárgyakhoz (például csőhöz, kazánhoz stb.).
- A vibrációs csiszoló bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (3). Folyamatos munkavégzés esetén használhatja a reteszelő gombot (4). A készülék kikapcsolásához engedje fel a be-/kikapcsoló gombot.
- Ellenőrizze, hogy a munkadarab megfelelően rögzítve van-e.
- A vibrációs csiszolót száraz, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.

A vibrációs csiszoló beállítása vagy szétszerelése a 36 hónapos jótállási idő letelte előtt, a garanciális jogok megszűnését eredményezi. A készülék javítását kizárólag szakszervizben szabad elvégeztetni.

### FIGYELMEZTETÉS

A tűz, illetve az áramütés elkerülése, illetőleg a belső részegységek sérülésének megelőzése érdekében ne tegye ki a vibrációs csiszolót eső, illetve nagy nedvességtartalom hatásának. A vibrációs csiszoló életveszélyes mértékű feszültséggel működik. Soha ne nyúljon bele a készülék belsejébe. Ügyeljen arra, hogy a tápvezeték-kábel ne kerüljön érintkezésbe éles tárgyakkal, forró felülettel, zsiradékokkal vagy nedvességgel. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kábel sértetlen állapotban van-e, illetve a védőszigetelés nem sérült-e meg. A sérült kábelt szakszervizben ki kell cseréltetni.

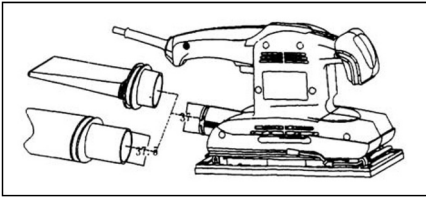
## Karbantartás

- **FIGYELEM!** Karbantartási munka végzése előtt mindig szüntesse meg a készülék hálózati csatlakozását.
- Ügyeljen arra, hogy a motor szellőzőnyílásai ne tömődjenek el, és mindig tiszták legyenek. A burkolatot és a vibrációs csiszoló mozgó részeit ecsettel vagy nedves ruhával rendszeresen portalánítani kell. A felületet mindig alaposan szárítsa meg.
- Szükség esetén végezze el az elektromotor szénkeféinek cseréjét a motorburkolat mindkét oldalán.
- A vibrációs csiszoló élettartama alatt semmilyen kenésre nincs szükség.
- A karbantartáshoz ne használjon semmilyen oldószert.

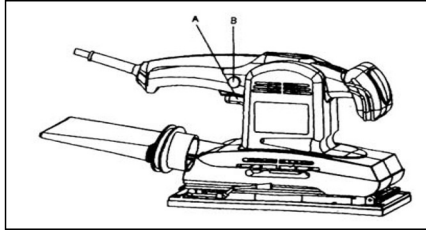
## Környezetvédelmi előírások

A dekopírfűrész nem szabad az általános háztartási hulladék közé dobni. A felhasználó köteles a dekopírfűrész olyan begyűjtő helyre vinni, ahol elektromos vagy elektronikai berendezések újrahasznosításával foglalkoznak. A szelektív hulladékgyűjtéssel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi közigazgatási hivataltól, a háztartási hulladékok elszállító cégtől vagy a boltban, ahol a terméket megvásárolta.





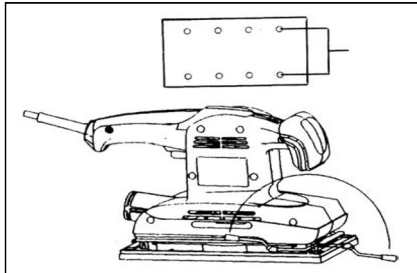
2. ábra: A porszívó csatlakoztatása



3. ábra: Bekapcsolás / kikapcsolás

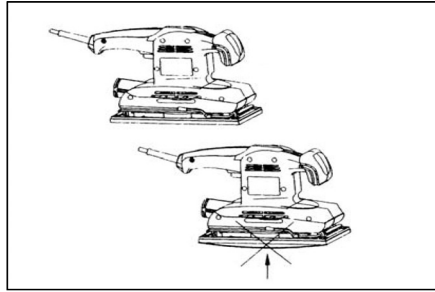
Bekapcsolás – az „A” gomb megnyomásával  
Folyamatos üzem – az „A” gomb és a „B” reteszelő gomb megnyomásával

Kikapcsolás – az „A” gomb rövid megnyomásával



4. ábra: A csiszolópapír felerősítése

- Húzza ki a tápfeszültség-kábelt a hálózati csatlakozó-aljából.
- Helyezze be a csiszolópapír első végét, és szorítsa le a rögzítő mechanizmus segítségével.
- Feszítse rá a csiszolópapírt végig a vibrációs talp másik oldalára, majd szorítsa le a hátsó végét is a rögzítő mechanizmus segítségével.



5. ábra

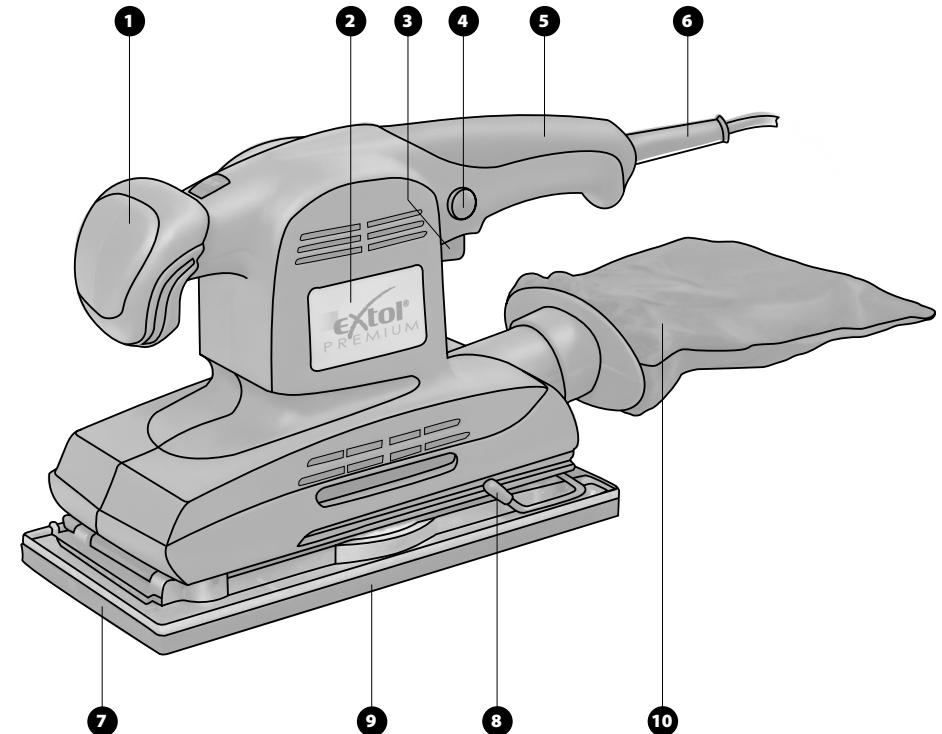
Ügyeljen arra, hogy a csiszolópapír szorosan illeszkedjen a vibrációs talpra, és a csiszolópapíron lévő lyukak a vibrációs talpon lévő nyílások fölé kerüljenek.

## Alkatrészek és működtető elemek

- 1 Elülső markolat
- 2 Adattábla
- 3 Be-/kikapcsoló gomb
- 4 Reteszelő gomb
- 5 Fő markolat
- 6 Tápfeszültség-kábel
- 7 Csiszolópapír
- 8 Rögzítő mechanizmus
- 9 Rezgő talp
- 10 Porszívó csatlakozó csomagtartó

## Műszaki adatok

Típusjelölés	8894001
Hálózati feszültség	230 V, ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	280 W
Rezgésszám terheletlen állapotban	6000-10000/perc
Csiszolófelület	230 x 115 mm
A csiszolópapír mérete	280 x 115 mm
Hangnyomás	84,7 dB(A)
Akustikus teljesítmény	97,7 dB(A)
Vibráció	6,9 m/s <sup>2</sup>
Tömeg	2,2 kg
A vibrációs csiszolót kettős szigetelés védi. Az értékek összhangban vannak az EN 50144-1 számú szabvány előírásaival. A termék megfelel a 21/1998. (IV.17.) IKIM, és a 39/1997. (XII.19.) KTM – IKIM rendeletekben foglalt követelményeknek.	



EXTOL 8894001

# Bruska vibrační Brúska vibračná



Razítko a podpis prodejce:  
Pečiatka a podpis predajcu:



.....

Datum prodeje:  
Dátum predaja:



.....

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):  
Záznamy o prevedených opravách (dátum, podpis):



.....



.....



.....

